

62nd Annual

Kentucky Foreign Language Conference

16-18 April, 2009
University of Kentucky, Lexington

~Thank You~

Dear KFLC Participant,

Welcome to the 62nd Annual Kentucky Foreign Language Conference! We are glad that you will be joining us this year. This conference was made possible by the imagination and hard work of many people who have volunteered their time, energy and insight. Please thank these people when you see them around during the next few days.

In addition to the Executive Committee, we would like to thank the following for their continued support of the conference:

- *Dean Phil Harling and the University of Kentucky's College of Arts and Sciences*
- *Dean Jeannine Blackwell and the UK Graduate School*
- *The Office of the Provost at the University of Kentucky*
- *The UK Office of the Vice President for Research*

We would also like to thank Mark Lauersdorf for on-line abstract administration and technical guidance, and Chris Campbell of the UK Vis Center for systems administration and all-around troubleshooting on the abstract server; Rhonda King, Diana Deen, and TASC for graciously providing us with technical support throughout the conference. Finally, many thanks to the Lexington Convention and Visitors Bureau, our speakers, organizers, chairs, participants and hardworking volunteers.

Susan Carvalho
Executive Director
carvalho@email.uky.edu

Michelle Dumais
Assistant Director
michelle.dumais@uky.edu

**Tamara Bentley-
Caudill**
Event Coordinator
tbcaudill@uky.edu

Table of Contents

2009 EXECUTIVE COMMITTEE	5
PLENARY KEYNOTE LECTURE.....	6
CONFERENCE HIGHLIGHTS.....	7
ARABIC STUDIES.....	10
FRENCH AND FRANCOPHONE STUDIES	11
GERMAN-AUSTRIAN-SWISS.....	28
HISPANIC LINGUISTICS	36
HISPANIC STUDIES.....	40
ITALIAN STUDIES	80
LANGUAGE TECHNOLOGY	82
LUSO-AFRO-BRAZILIAN STUDIES.....	86
SECOND LANGUAGE ACQUISITION	90
INDEX	93
SHUTTLE SCHEDULE	104

2009 Executive Committee

Arabic Studies

Suleiman Darrat
sdarrat@uky.edu

**French and Francophone
Studies**

John Erickson
jeri1@uky.edu

German-Austrian-Swiss

Harald Höbusch
hhoebu@uky.edu

Hispanic Linguistics

Haralambos Symeonidis
haralambos.symeonidis@uky.edu

**Hispanic Studies:
Peninsular**

Susan Larson
slarson@email.uky.edu

**Hispanic Studies: Spanish-
American**

Susan Carvalho
carvalho@email.uky.edu

Italian Studies

Gloria Allaire
allaire@uky.edu

Language Technology

Mark Richard Lauersdorf
lauersdorf@uky.edu

Luso-Afro-Brazilian

Kátia da Costa Bezerra
kbezerra@email.arizona.edu

**Second Language
Acquisition**

Stayc DuBravac
sdubravac@uky.edu

Language Technology

Thursday Morning

LANGUAGE TECHNOLOGY 1: TECH-TOOLS AND TECHNIQUES

New Student Center, 231

Chaired by: Andrew Lian, Western Illinois U

9:30 Using Podcasting to Teach the Difference Between 'Ser' and 'Estar' in a First Semester Spanish Course

Brianna Janssen, Southern Illinois U

10:00 Using Flash Animations to Teach French Grammar

Duane W. Kight, Haverford C

10:30 Coffee Break

11:00 The Effectiveness of Using IPODS/ITALKS in the Foreign Language Classroom

Julia R. Coll, Shawnee State U

11:30 WebQuest Activities in Spanish Foreign Language Curricula: Troubleshooting Quest Garden Software

Heather Harper, Miami U, OH

Thursday Afternoon

LANGUAGE TECHNOLOGY 2: ONLINE ENVIRONMENTS – WHERE DID YOU HAVE CLASS TODAY?

New Student Center, 231

Chaired by: Mikle D. Ledgerwood, Samford U

2:00 World-Wide-Map: Using Google-Maps in the Foreign Language Classroom

Judith Kerstin Atzler and Anke J. Zwietasch, U of Texas, Austin

2:30 Teaching Foreign Languages with Digital Role-Playing Games

Regina Kaplan-Rakowski, Southern Illinois U

3:00 CALL Learning Activities in Second Life

Thom Thibeault, Southern Illinois U

3:30 Coffee Break

Friday Morning

LANGUAGE TECHNOLOGY 3: SPECIAL SESSION “LANGUAGE TECHNOLOGY META-ISSUES: ‘OPENING UP’ THE PROFESSION”

INVITED GUEST SPEAKER & FOCUS SESSION

New Student Center, 211

Chaired by: Mark Richard Lauersdorf, U of Kentucky

- 9:00- 10:30** **Invited Presentation: Advancing Collaborative Foreign Language Scholarship and Pedagogy through Open Technology**
Carl Blyth, Director of the Texas Language Technology Center, U of Texas, Austin
- 10:30** **Coffee Break**
- 11:00** **The CAPL Project. Creating and Disseminating Images for Language and Cultural Instruction**
Michael R. Shaughnessy, Washington & Jefferson C
- 11:30** **The Russian Folk Religious Imagination: Collaboration on a Open Source Digital Archive and Critical Edition**
Jeanmarie Rouhier-Willoughby, U of Kentucky

Friday Afternoon

LANGUAGE TECHNOLOGY 4: TEXTS AND TECHNOLOGY – MULTIMEDIA-TING LANGUAGE, LITERATURE, FILM, AND CULTURE

New Student Center, 205

Chaired by: Tom Leech, Northern Kentucky U

- 2:00** **The End of a Profession? Technology and Translation**
Reinhard Schaler, U of Limerick, Stephen Curran, Kevin Feeney, and David Lewis, Trinity C Dublin
- 2:30** **What is Multimedia Literature and does it have a Future?**
Mikle D. Ledgerwood, Samford U
- 3:00** **Verisimilitude in the context of racial ideology and the Holocaust in *Europa Europa*, *Before The Fall*, *The Ogre*, *The 9th Day*, *Nowhere in Africa*, *Rosenstraße*, *The Counterfeiters*, and *Twin Sisters*. A PowerPoint presentation linking technology, film theory and historical events**
Franz-Joseph Wehage, Muskingum C
- 3:30** **Coffee Break**

- 4:00 **D2L and Wikis: Effective tools for Spanish Literature and Culture Classes**
Jean Marie Janecki and Amparo Alpañés, U of Wisconsin-La Crosse
- 4:30 **Literature and text-based courses: they can use technology to foster proficiency and interest! Incorporating Wimba Voice Tools and the Internet in text-based and literature courses**
Annalisa Mosca, U of Miami

LANGUAGE TECHNOLOGY 5: ENHANCING SKILLS THROUGH TECHNOLOGY I

Old Student Center, 357

Chaired by: Michael R. Shaughnessy, Washington & Jefferson C

- 2:00 **Using Technology to Improve and Stimulate Oral Expression and Communication**
Carole E. Bergin, Harvard U
- 2:30 **Listening and Reading Enhancement Strategies: Vodcasting and Podcasting in Spanish Foreign Language Teaching**
Anneris Coria-Navia, Miami U, OH
- 3:00 **Identifying the Required Characteristics of Computer-supported Listening Comprehension Development Programs**
Pannathon Sangarun, Suranaree U of Technology, Thailand
- 3:30 **Coffee Break**
- 4:00 **The Effect of Networked Chat Rooms on Second Language Literacy Development of Korean-American Heritage Speakers**
Hyewon Lee, Michigan State U
- 4:30 **Polite Speech Style -yeo in Korean: Focusing on the Written Language Online**
Chaehee Park, Ball State U

Saturday Morning

LANGUAGE TECHNOLOGY 6: ENHANCING SKILLS THROUGH TECHNOLOGY II

Classroom Building, 304

Chaired by: Eva Rodríguez-González, Miami U, OH

- 9:30 **Communicative Enhancement through Java-based WebCALIS, MySQL, and Digital Recorders**
Tom Leech, Northern Kentucky U
- 10:00 **Public Writing: French Grammar and Composition**
Nathan L. Love, Western Kentucky U
- 10:30 **Coffee Break**

- 11:00 **Beyond "Business" Spanish: Using Online Resources to Teach Skills for Professional Life**
Leslie Maxwell Kaiura, U of Alabama in Huntsville
- 11:30 **Integrating Technology in an Interpreting class: A Practical Experience**
Iria González Liaño, U of Nevada Las Vegas

Saturday Afternoon

LANGUAGE TECHNOLOGY 7: METHODOLOGY WITH TECHNOLOGY

Old Student Center, 111

Chaired by: Thom Thibeault, Southern Illinois U

- 2:00 **The Uses of Digital Storytelling in the Second Language Classroom**
Jessica Marie Williams, U of Virginia – Wise
- 2:30 **Integrating Technology-Enhanced Learning with Active/Collaborative Learning**
Stephanie Pellet, Wake Forest U
- 3:00 **Rhizomes, Databases and Learner-Generated Lesson Materials**
Andrew Lian, Western Illinois U
- 3:30 **Coffee Break**
- 4:00 **ePortfolios in Foreign Language Teaching**
Eva Rodríguez-González, Miami U, OH
- 4:30 **Connecting Digital Media with Curricular Goals. Innovative Use of Digital Media Portfolios, Podcasting, and Cultural Content in Standards-based German Instruction**
Peter Alan Schultz, Kennesaw State U

Index

Abad, Barbara C.	18	Badía, Mindy	72
Abdul Haija, Nawras.....	12	Bagby, Ihsan.....	10
Abney, William	15	Bains, Christopher.....	14
Achille, Étienne	21, 71	Ballesteros, José.....	60
Acuna-Zumbado, Eduardo.....	62	Bao, Mingzhen.....	91, 92
Adame de Heu, Clara-Christine.....	14	Barjasteh, Jolene	20
Adell, Joan	67	Barnard, Debbie	20
Akrabova, Maria	59	Barnes, Julia.....	41
Albright, Arcana	12	Barraza Toledo, Vania	70
Albuxech, Lourdes	40	Barreneche, Gabriel Ignacio	52
Allaire, Gloria.....	5, 80, 81	Barsky, Robert	23, 33, 73, 89
Allingham, Liesl.....	32	Bataller, Rebeca	91
Almqvist, Katherine....	13, 23, 29, 37, 52, 87, 90	Baysal, Melda Ina.....	28
Alpañés, Amparo.....	84	Bell, Elizabeth R.	73
Al-Rekaby, Carrie	39	Benson, Douglas	55
Alvarado Bordas, Sandra P.	59	Bentley-Caudill, Tamara	3
Alvarado, Estela.....	61	Berg, Keri	11
Alvarado, María	62	Bergin, Carole E.	84
Alvarado-Brizuela, Alejandra	64	Bermúdez, Silvia	61
Alvárez, Isabel.....	38	Bessy, Marianne.....	26
Álvarez-Blanco, Palmar	42	Bezerra, Lígia	88
Alvarez-Sancho, Isabel	56	Bieder, Maryellen.....	66
Ambrose, Timothy	67	Biglieri, Aníbal A. ...	40, 53, 54, 65, 73
Amor Petrov, Lisa.....	43	Bill, Stacey	61
An, Grace	15	Billing, Andrew Geoffrey.....	18
Ancos, Pablo.....	53	Bird, David W.....	69
Anderson, Andrew A.....	68	Blacksberg, Leslie	53
Anderson, Lynn.....	27	Blackshaw, Christine.....	61
Anderson, Patricia T.	53	Blackwell, Jeannine.....	3
Andrés del Pozo, Natalia.....	68	Blaney, Lucy.....	88
Andrés Orrego, Jaime	59	Blickle, Peter	30
Arbelaez, Olga	75	Bliss, Greta	25
Arbeláez, Olga	75	Block, Nick.....	30
Arboleda Ríos, Paola.....	57	Blumenthal-Barby, Martin.....	34
Archibald, Priscilla Ann.....	72	Blyth, Carl.....	8, 83
Arenberg, Nancy May.....	20	Bodel, Sophie Sylvie.....	21
Arranz, Carmen	76	Bollen, Magelone.....	28
Atzler, Judith.....	28	Boney, Kristy	33
Atzler, Judith Kerstin.....	82	Booker, John T.....	17
Avilés-Diz, Jorge	61	Bores, Monserrat	86
Azuaje, Victor	72	Borrallo-Solis, Adela	42
Babana-Hampton, Safoi	16	Bota Vance, Carla.....	27
		Boyd, Kevin	32

Brager, Jean	19	Chang Shik, Leon	45
Breckenridge, Janis	58, 64	Charell Baez, Ana	58
Broad, Peter G.	58	Chavasse, Philippe	14
Brougham, Rose Marie	44	Chen, Zhiyuan	45
Brower, Keith	65	Chenoweth, Katie	24
Brown, Alan V.	91	Cherbuliez, Juliette	19
Brown, Daniel	74	Chiquillo, Raquel Patricia	59
Brown, Ruth	44, 71, 78	Christiansen, Hope	25
Brown, Wm. Jarrod	43, 50, 73	Cirnigliaro, Noelia	54
Buck, Caitlin	76	Clachar, Larissa	43
Bugel, Tália	87	Clary, William Kenneth	58
Bulger-Barnett, Kathleen	42	Climent-Espino, Rafael	49
Burgueño, María Cristina	52	Cliver, Gwyneth E.	29
Burkhart, Diana	69	Close, Glen Steven	58
Bush, Matthew	50	Cohen, Henry	14
Butler, Erik Henry	22	Coll, Julia R.	82
Butler, Krissie	8, 44, 52, 58	Collechia, Francesca	47
Buttes, Stephen M.	59	Collins, Shalisa	58
Cáceres, Alejandro	45, 52	Coll-Tellechea, Reyes	74
Cahill, Paul	47	Colvin, Andrea	64
Calargé, Carla	25	Comfort, Kathy	26
Campbell, Chris	3	Compitello, Malcolm A.	77
Campbell, Kelly Kathleen	26	Conley, Tom	22
Campbell, Sarah	79	Connelly, Caryn Cathlene	57, 72
Candau, Antonio	61	Conway, Christopher	17, 30, 60
Cañibano, José Manuel	56, 67	Cook, Alyce	70
Cannon, Timothy	92	Cook, Beverly	68
Capraroïu, Elena Gabriela	45	Cope, Brian	67
Carballo, Alejandra Karina	77	Coria-Navia, Anneris	84
Cardona López, José	63	Cortés Castañeda, Manuel	51
Carone, Maria Giulia	80	Coski, Christopher	18
Carracelas-Juncal, Carmen	90	Costabile Heming, Carol Anne	29
Carreño-Rodríguez, Antonio	74	Crane, Corinne	13, 29, 37, 52, 87, 90
Carrillo, Germán	63	Crawford, Heide	31, 32
Carrillo, Germán D.	53	Crepon, Pascale	13
Carrión, María Mercedes	60	Cuadrado, Agustín	62, 69
Carvalho, Susan ...	3, 5, 51, 63, 70, 72, 78	Culler, Jonathan	7, 23, 33, 73, 89
Casado Presa, Cristina	48	Cummins, William R.	46
Cash, Annette G.	46	Curran, Stephen	83
Castañeda, Luis Hernán	43	Curto, Roxanna Nydia	13
Castro, Elena	76	D’Introno, Francesco	39
Celaya Carrillo, Beatriz	75	da Costa Bezerra, Kátia	5, 86, 87, 88, 89
Cerezo Paredes, Alicia	66	Dahms, Betsy	43, 50, 70
Cerkey, John E.	43	Dalle, Matthieu	24

Damaris Morris, Lucy	44	Ennaïli, Leïla	24
Darrat, Suleiman	5, 10	Ennis, Mike	92
Dawson, Rebecca	31	Enríquez, Alejandro	70
de Mattos, Rudy	17, 30, 60	Epstein, Julia	23, 33, 73, 89
De Patricio, German	54	Erickson, John	5, 9, 12, 13, 14, 15, 20, 26
de Urda, Juan	57	Escaja, Tina	7, 53
de Verneil, Marie ...	13, 29, 37, 52, 87, 91	Escalante, Marie Elise	77
Deal, María Antonia	73	Espejo-Saavedra, Ramón	40
Dean Thacker, Veronica	8, 65	Espino-Bravo, Chita	76
Dean-Thacker, Veronica	42, 48	Espinoza, Mauricio	52
Deen, Diana	3	Evans, Jan	67
Del Mastro, Mark P.	53	Everly, Kathryn	68
del Pliego, Benito	76	Evrard, Audrey	15
Delicado Cantero, Manuel	36	Fafulas, Stephen	36
Derakhshani, Mana	16	Fajardo Pastor, Fátima	79
DeVos, Jessica	22	Fakhri, Ahmed	10
DeVries, Scott	78	Falce-Robinson, Juliet	92
Di Paolo, Osvaldo	40, 44, 49, 58	Fantoni, Christian Francis	27
Días Moreno, Selene	89	Faszer-McMahon, Debra	47
Díaz Reategui, Karen	62	Faulkner, Rita	19
Díaz, Sebastian Javier	58	Faulkner, Rita A.	20
Dobreva, Borjana	32	Feeney, Kevin	83
Doelling, Richard	53	Fehskens, Matthew	21, 71
Doman Myers, Eunice	73	Feinberg, Matthew	48, 77
Donato, Clorinda	20	Ferre, Valerio C.	11
Donovan, Virginia R.	26	Fernández, Vanessa Marie	72
Dubravac, Stayc	90, 92	Fernández-Medina, Sara	76
DuBravac, Stayc	5	Ferreira, César	87, 88
Dudnik, Natalia	29	Fiedler, Theodore	29, 31, 32, 34
Duffy, Helena	22	Field, Thomas ...	13, 29, 37, 52, 87, 90
Duggan, Anne	24	Fisher, Andrés	7, 53, 67
Dumais, Michelle	3	Forns-Broggi, Roberto J.	78
Dunham, Nicole	12	Foster, David William	8, 64
DuPont, Denise	54	Fox, Kathy	44
Dutra, Paolo	49	Franz, Thomas	74
Echarri, Andrés Xavier	59	Franze, Federica	30
Echevarría Uribe, Jon Malax	48	Fuertes Arboix, Mónica	47
Echevarría, Aurea	43	Fulton, Mike	46
Eichmanns, Gabi	30	Gafaiti, Hafid	16
El Attar, Heba	10	Gai, Lili	91
Ellison, Mahan L.	45, 59, 64	Gamechogicoechea Llopis, Ane .	69
Elson, Mark J.	38	García Trapiello, Pedro	8, 42, 65
Emonds, Friederike B.	33	García, Rafael	54
Enkin, Elizabeth Bella	39	García-Castañón, Santiago	74

García-Quismondo, Judith.....	47	Harper, Heather.....	82
García-Rubio, Francisco.....	75	Harrington, Rosemary Michele	12
Garst-Santos, Christi.....	74	Harrison, Lonny	17, 31, 60
Garth, Todd S.....	64	Häusler-Gross, Katharina	29
Garza, Hector	49	Hay, Shelley.....	34
Gebhardt, Paul.....	31	Hayes, Mary Elizabeth.....	92
George, Alyce	28	Hebouche, Nadra	13
Gilboa, Zvi.....	32	Heiduschke, Sebastian	34
Gilfoil, Anne	40	Henlon, Sheree	58
Gimbernát González, Ester.....	72	Hennuy, Jean-Frédéric.....	20
Glover, Adam	21, 71	Hermann, Mareike	35
Goldstein, Claire.....	19	Hermida-Ruiz, Aurora.....	57
Gomariz, José	63	Hernández Márquez, Alejandra.....	51
Gómez, J. Manuel.....	70	Hernández Torres, Alfonso	89
Gómez-Bravo, Ana M.	49	Hernández, Alannah Ari	50
Gontijo, Viviane	87	Hernández, Amy	38
Gonzales, Angela M.....	45	Herzog, Hillary	28, 34
González del Pozo, Jorge.....	55, 69	Hetrick, Kristen.....	28
González Liaño, Iria	85	Hidalgo, José M.	40
Gonzalez Morales, Zuleima	89	Hildebrandt, Axel.....	30
González, Goretti.....	65	Hirchi, Mohammed.....	10
González-Abellás, Miguel	43	Höbusch, Harald	5, 34
Gordon, Leslie	92	Hodges, Elisabeth	22
Gouveia, Saulo	86, 88	Hoffman, George.....	16
Grace, Carmen.....	47	Hoffmann, George.....	16, 18, 23
Green, Connie Jean.....	44	Hogue, Alex	28
Gretter, Sarah.....	49	Hoopes, David B.....	69, 74
Grevan de Carvalho, Isadora	89	Hopkins, Michael	70
Greve, Justine	28	Hubert, Michael D.	92
Grim, Frédérique M. A.....	92	Hunt, Laura	78
Grollman, Stephen	33	Huston Mihaly, Deanna	57
Guardiola, María Luisa	55	Ippolito, Christopher	27
Gueneli, Berna	35	Iris, Manuel	21, 71
Guglani, Laura	39	Ivantcheva-Merjanska, Irene.....	25
Guieu, Jean-Max.....	12	Izquierdo, Lucas	73
Guijarro Donadiós, Antonio	76	Jackson, Dorian Lee.....	88
Gunderson, Brian James	58	Janecki, Jean Marie.....	84
Gutiérrez García, Mercedes	44	Jansen, Silke	39
Gutiérrez, Carlos	44	Janssen, Brianna	82
Gutiérrez, Carlos M.	61	Jellenik, Cathy	11
Gutiérrez, Manuel	52	Jellenik, Glenn	11
Hackney, Melanie	12	Jensen, Kate	20
Haidt, Rebecca.....	66	Jerez-Farrán, Carlos	56
Halaas, Liv	39	Jezequel, Anne-Marie.....	14
Harling, Phil.....	3	Jolley, Jason R.	86, 88

Jones, Michael.....	32	Liso, Susana.....	75
Jordan, María.....	74	Love, Nathan L.....	84
Juge, Matthew L.....	38	Lukens-Olson, Carolyn	46
Kaplan-Rakowski, Regina	82	Lynd, Juliet	58
Karr-Cornejo, Katherine	78	Lyons, John	23
Keefe Ugalde, Sharon	61	Macleod, Kristine Robbyn	19
Keefe-Ugalde, Sharon.....	55	MacPhail, Eric.....	24
Keffer, Ken	16, 18	Mai, Joseph.....	15
Keller, John E.	46	Maier, Linda S.....	44
Kerr, Ashley Elizabeth.....	78	Makris, Mary	48, 55
Ketz, Victoria Louise	62	Malakay, Ervin.....	32
Kight, Duane W.	82	Maligo, Pedro.....	87
King, Rhonda.....	3	Mallorqui-Ruscalleda, Enric.....	65, 73
Kippur, Sara	22	Marsh, Steve.....	77
Kiss, Orsolya.....	31, 32	Marteau, Olivier.....	21
Klocke, Sonja E.	32	Martin, Gregorio C.	40, 47
Knapp, Thyra.....	34	Martin, Judith.....	33
Komocki, Kirt.....	40	Martin, Karen W.	72
Konstantinova, Iana.....	59	Martin, Susana	8, 65
Koo, Pedro Gerardo.....	50	Martínez Osorio, Emiro.....	44
Korcheck, Kathy	68	Martínez, Luis	42
Krause, Virginia.....	16, 18, 23	Martínez, Victoria.....	42
Kroll, Julie Ann.....	51	Martínez-Samos, Agustín	41
Kulp-Hill, Kathleen.....	46	Mathy, Jean-Philippe....	23, 33, 73, 89
Kurash, Jaclyn.....	29	Mattos Vazualdo, Diego Mauricio	57
LaMarca, Mary Ann	26	Matz, María	68
Lammert, Lori Angela	73	Maxwell Kaiura, Leslie.....	85
Larochelle, Jeremy	78	Maynard, Katherine	26
Larochelle, Jeremy G.	78	McCloskey, Jason	49
Larson, Susan.....	5, 41, 48, 55, 56, 57, 62, 66, 67, 68, 69, 76, 77	McCoy, Mitchell	40
Lathrop, Tom.....	46	McDaniel, Sean.....	74
Latorre, Carolina.....	70	McDowell Carlsen, Lila	58
Lauersdorf, Mark.....	3	McFerran Mount, Joann.....	64
Lauersdorf, Mark Richard	5, 83	McManus, Natalie Jane.....	78
Lawrence, Megan.....	20	McNamara, Julianne	91
Leal, Angeli.....	79	Meador Smith, Andrea	79
Lechintan, Adela Ana	21	Medeiros, Michelle	49
LeCompte, Laurie.....	28	Medina-Rivera, Antonio.....	36
Ledgerwood, Mikle D.....	82, 83	Meijide Lápido, Arturo	55
Lee, Hyewon.....	84	Melgarejo, María del Pilar.....	63
Leech, Tom	83, 84	Méndez Vallejo, Dunia Catalina....	36
Levine, Alison	15	Mesa, Claudia.....	72
Lewis, David	83	Mestre, Juan Carlos....	7, 8, 48, 53, 65
Lian, Andrew	82, 85	Meyers, Lindsay.....	12, 26
		Miller, Michelle	18

Mioni, Lino.....	80	Palma, Alejandro	7, 45, 53
Mir, Montserrat.....	90	Palmer, Molly.....	77
Mizzi, María.....	54	Pan, Yi-Chun	90
Moeller, Hans-Bernhard.....	34	Pancrazio, James J.....	71
Mombell, Nicole.....	68	Panford, Moses.....	75
Montanaro, Edward.....	63	Pao, Maria	68
Montáñez, Carmen.....	45	Pappas, Sara	11
Montenegro, Patricia G.....	43	Park, Chaehee	84
Monty, Julie Anne	19	Parrat, Noémie.....	22
Moon, Perry	19	Pasero, Anne.....	55
Morales, Monica	49, 70	Patrick, Brian	75
Moreno, María Paz.....	61, 76	Patrick, Robert.....	66
Morillo, José.....	56	Paz, Yanira	36, 38
Morvant, Eglantine	23	Peace, Meghann M.....	91
Mosca, Annalisa.....	84	Pelaz-Escribano, Natalia	55
Mount, Richard T.....	46	Pellet, Stephanie	85
Mudrovic, Michael	48	Pena, Cynthia	76
Mukherjee, Reshmi.....	20	Penrose, Mehl.....	42
Nabbout, Karine.....	14	Pereira Zazo, Oscar	74
Nalbone, Lisa.....	56	Perez Mukdsi, Andrea	64
Namorato, Luciana.....	88	Pérez, Jorge	57
Nanclares, Gustavo	68	Perry, Catherine.....	16
Naspolini Yatsugafu, Rubia Helena	88	Persels, Jeff.....	16, 22
Natsis, James J.	14	Peszat, Regina L.	26
Nelson, Philip A.	25	Peters, Jeffrey.....	26
Neulander, Joelle	11	Peterson, Anne	32
Nilsson, Maria.....	56	Pharies, David.....	37
North, Janice Renee.....	63	Piccone, Gianfranco	45
Novell, Pepa.....	56	Pinsonneault, Bridget.....	39
Nuñez-Cedeño, Rafael.....	39	Pires, Alessandra M.....	86, 88
O'Byrne, Patricia	41	Pirozhenko, Ekaterina	32
O'Connor, Carrie.....	12	Plumley, Vanessa	28
O'Neil, Haley	69	Poffenberger, Abbey.....	51
O'Neil, Joseph D.....	28	Polizzi, Marie-Christine	39
Olivera-Williams, María Rosa	45	Pooser, Charles.....	24
Olmedo, Nadina	63, 64, 77	Popkin, Jeremy D.....	22
Operé, Fernando	56	Pouillout, Jean-Yves.....	23
Orlando, Valérie	16	Prakash, Shambhavi	33
Orlins, Danae.....	42	Presson-Shaughnessy, Christy	54
Osborn, Virginia.....	17	Price, Nicole Denise	75
Oswald, Kalen.....	62	Pridgeon, Stephanie Michelle	70
Otero-Blanco, Angel.....	69	Pritchett, Kay	67, 76
Packer, Jeffrey.....	31, 32	Pucci, Suzanne	9, 18, 23, 33, 73, 89
Palma Castro, Alejandro.....	51	Puerto Benito, J. Javier	53, 65
		Pueyo, Carlos Miguel	69

Pujalte, Nieves	47	Sánchez, Francisco	65
Racevskis, Roland.....	19	Sanchez, Rosa Mirna.....	78
Ramahi, Sadeka.....	10	Sánchez-Medina, Iván.....	44
Ramírez Olivares, Alicia V.....	51	Sangarun, Pannathon.....	84
Ramos, Carlos.....	66	Santi, Enrico.....	23, 33, 73, 89
Ramos-Pellicia, Michelle F.....	36	Santí, Enrico M.....	59
Rashid Turner, Gabriel.....	77	Santiáñez, Nil.....	57
Read, Kirk	18	Sauer, Jeorg Ellen.....	12, 13
Reagan, Patricia.....	79	Saunders, Stephanie	59, 64, 72, 79
Redmond, Erin.....	50	Scaff Rocha Ribeiro, Marília.....	89
Reed, Timothy	55	Scaramella, Evelyn.....	57
Reis, Levilson.....	19	Scarborough, Connie	46
Restrepo, Luis Fernando.....	44	Schachter, Marc.....	18
Reyna, Iván.....	49	Schade, Richard E.....	31
Reynolds, Andrew R.....	71	Schaler, Reinhard.....	83
Richman, Kathy.....	25	Scharm, Heike.....	41
Rímolo, Mirta.....	63	Schierloh, Maren	91
Rini, Joel	37	Schmit, Joanna Ruth.....	78
Rippon, María	48	Schultz, Peter Alan.....	85
Rivas, Javier.....	37	Segle, Zane	40
Rivera, Miguel.....	41	Seidl-Gómez, Kathrin.....	30
Robbins, Jill.....	47	Seminet, Philippe.....	17, 30, 60
Rodríguez, Ruben.....	62	Sen, Kanishka	51
Rodríguez-González, Eva	84, 85	Senio Blair, Laura Marie	57
Rodríguez-Rodríguez, Ana.....	54	Shaughnessy, Michael R.....	83, 84
Rogers, N. Jeff.....	29, 31, 34	Shaw, Donald.....	59
Roig, Silvia.....	49	Sheffer, Amanda.....	34
Romero, Eugenia.....	69	Sherriff, Gina Louise	71
Rosales-Figueroa, Illiana.....	21, 71	Shkatulo, Olena	75
Rosenthal, Olimpia.....	86	Shoemaker, Peter.....	24
Rouhier-Willoughby, Jeanmarie	83	Sikarskie, Matthew	33
Rozell, Petra	70	Sinnott, Sarah Terese	37
Rubio, Fernando.....	92	Sipe, Daniel	11
Rueda, Ana	40, 74	Slater, John.....	65
Ruíz, María Regina	59	Sloane, Robert...13, 29, 37, 52, 87, 90	
Ruiz-Sánchez, Carmen.....	38	Smith, Andrea.....	79
Russler, Megan.....	22	Smith, Janet M.....	38
Russo, Elena.....	23	Smith, Jennifer.....	54
Sabadell, Joana	55	Smith, Nate	28
Sabaté-Llobera, Nuria.....	56	Smith, Shawn	73
Sachs, Leon 17, 19, 23, 26, 33, 73, 89		Smith, Wendell	65
Saenz-Roby, María Cecilia.....	77	Smith-Sherwood, Dawn.....	47
Saiz, María	41	Sobanet, Andrew	12
Salas-Carrillo, Gisela	77	Socha, Donald Edward.....	72
Sambricio, Carlos.....	66	Sol, Antoinette.....	17, 20, 30, 60

Sopcak, Lorna	35	Valdez, María Luz	38
Soria López, María	48	Valentín-Márquez, Wilfredo	36
Sosa, Ricardo Antonio	50	Valladares-Ruiz, Patricia	21, 71
Sosa-Velasco, Alfredo	41	Valverde, Cesar	50
Sosa-Velasco, Alfredo J.	41	Vance, Jacob	22
Sperber, Richard	30, 68	Varela Ibarra, Jose L.	72
Stachura, Anne Marie	50	Varella, Ana Maria R.S.	89
Stanton, Edward F.	7, 53	Vásquez, Mary	48
Steeners, Vivan	14	Vásquez, Mary S.	42
Steen, María	56	Vazquez, Karina Elizabeth	63
Stewart, Anderson	71	Vélez, Harry	60
Stewart, Fiona Mairi	80	Versteeg, Margot	66
Stinchcomb, Dawn F.	51	Violet, Michèle	25
Stolova, Natalya I.	37	Viestenz, William	67
Suárez, Juana	51, 57	Vilaseca, Stephen	77
Sutherland, Erika	66	Villamandos, Alberto	62
Swennen Ruthenberg, Myriam ..	8, 81	Villate-Isaza, Alberto	43
Symeonidis, Haralambos	5, 36, 37, 38, 39	Villodre, María Pilar	56
Tajdin, Mustapha	10	Voisard, Shara	45
Tarpley, James	21, 22	Walker, Daniel	41
Taub-Robles, Lena	13	Walker, Lesley	20
Taylor Bowers, Kathryn	59	Walker, Martha	25
Teardo, Sara	80	Wallace, Carol J.	45
Thacker, Shelby	42, 48	Wallace, Melissa	55
Thibault, Jean-François	12	Wallo, Michael	34
Thibeault, Thom	82, 85	Walter, Susan	54, 66
Thomas, George Antony	49	Wang, Qi	91
Tiede Buchanan, Sarah Beth	19	Wasson, Curtis	61
Tingey, David	33	Watts, Mary	91
Tocaimaza Hatch, Cecilia	90	Weber, Elizabeth	28
Tolliver, Joyce	66	Wehage, Franz-Joseph	83
Torrico, Benjamín	74	Weiss, Roberto	70
Tovar, Carmen Patricia	59	Wellman, Sara	19
Triano-López, Manuel	38	Weston, Rosemary	39
Trielli Ribeiro, Guilherme	86	Wetli, Mary Beth	31, 32
Tsai, Chia-Jung	90	Wickham, Christopher	34
Tsuchiya, Akiko	66	Wiebe Drake, Susan	51
Tubb, Isaac	34	Wieden, Anja	31
Ugaz, Jimena	42	Wilderson-Legros, Fawn Elizabeth	
Ugofsky-Mendez, Rubi	64		14
Unzueta, Fernando	43	Wilkin, Rebecca	24
Urbina, Nicasio	44	Willett, Laura	23
Urios-Aparisi, Eduardo	75	Willging, Jennifer	17
Urquhart, Steven	24	Williams, Jessica Marie	85
		Williams, Scott G.	17, 30, 60

Willis Wolfe, Kathryn	26	Zackin, Janie	40
Wireback, Keneth J.	37	Zambrano, María Alejandra.....	86
Wiseman, David P.....	50	Zambrano-Paff, Marjorie	36
Wojtaszek, James	41	Zamostny, Jeff	62, 68
Wolfe, Phillip	15	Zanuso, Annalisa	80
Wood, David.....	67	Zapata-Calle, Ana.....	75
Wyszynski, Matthew	46	Zaragoza, Socorro	51
Yakubov, Kamil.....	15	Zippin Fisher, Morgan	50
Yaniga, Fred	31	Zwietasch, Anke J.	82
Yuri-Porras, George.....	47	Zylawy, Roman.....	21